

Constitution et classification d'un corpus de focalisations prosodiques en parole interprétée

Rémi Godement-Berline

Cette étude s'intéresse à un type de parole que nous nommons *parole interprétée* (nous inspirant de Astésano 2001) et que nous définissons comme l'oralisation d'un texte écrit mémorisé. Nous excluons ainsi de cette définition deux autres phonogenres qui peuvent être regroupés, totalement ou partiellement, sous l'étiquette « jeu d'acteur », à savoir l'improvisation et la lecture à haute voix.

Nous avons recueilli un échantillon de parole interprétée composé de deux extraits de spectacles de théâtre, l'un par des acteurs amateurs et l'autre par des acteurs professionnels. Une analyse de cet échantillon avec le logiciel de détection automatique de proéminences prosodiques Analor (Avanzi et al., 2008) a révélé que son pourcentage de syllabes proéminentes était relativement élevé : comparé aux pourcentages relevés par Simon et al. (2010) sur les différents types de parole du corpus C-PROM (Avanzi et al. 2010), il se trouve vers le haut de l'échelle.

Trois experts (dont l'auteur de cette présentation) ont écouté l'échantillon et en ont extrait toutes les occurrences de *soulignements prosodiques* qu'ils ont rencontrés. Nous donnerons les critères acoustiques sur lesquels s'est basée la sélection. Les experts ont également classé les soulignements selon leurs fonctions, un premier ensemble de fonctions comprenant le marquage de la constituance et le marquage du focus, et un deuxième ensemble comprenant toute autre fonction. L'analyse phonétique du corpus ainsi constitué a révélé un résultat inattendu : certains traits que la littérature associe au phénomène de focalisation prosodique, dont la fonction est le marquage du focus étroit, notamment le trait dit de « désaccentuation » avant ou après le constituant focalisé, sont présents sur une proportion significative des soulignements classés dans la catégorie de *l'insistance*. L'expérience décrite est une étude pilote et ce résultat, ainsi que les autres, seront prochainement vérifiés en consolidant chaque étape de la méthodologie. Si le résultat était confirmé, il pourrait avoir d'importantes implications pragmatiques, ainsi qu'éclairer certaines caractéristiques de la parole interprétée.